

牌照號碼：
Licence No.

電訊條例
TELECOMMUNICATIONS ORDINANCE
(香港法例 第一零六章)
(Chapter 106)

私用無線電傳呼系統牌照
PRIVATE RADIO PAGING SYSTEM LICENCE

發出日期：
DATE OF ISSUE續期日期：
RENEWABLE

費用： FEE	固定發射電台 FIXED TRANSMITTING STATIONS	個 Nos.	每年每個 per annum each
	接收電台 RECEIVING STATIONS	個 Nos.	每年每個 per annum each

(以下稱為「持牌人」)，地址為
of

現獲發牌照，以在本牌照所列的各项條件規限下 —
(hereinafter called "the Licensee") is hereby licensed, subject to the conditions set out in this licence —

設置、管有和維持固定發射電台(如附表內詳述)，以純粹藉選擇性呼喚音頻與接收電台作通訊。
to establish, possess and maintain fixed transmitting stations (as detailed in the Schedule) for the purpose of communicating to receiving stations by means of selective calling tone only.

條 件
CONDITIONS

- 一. 組成該系統的固定發射電台不得發射任何話音訊息，傳送只限於選擇和啟動接收電台所需的選擇音頻訊號；如有需要，可傳送顯示字母數字代碼；又如有需要，也可不時傳送電台識別代碼。持牌人必須預先通知通訊事務管理局所使用的編碼形式，日後如有更改，亦得先通知通訊事務管理局。
1. The fixed transmitting stations comprised in the system shall not transmit any voice messages whatsoever, the transmission being restricted to selective calling tones for selecting and actuating the receiving stations; for conveying if required, alpha-numeric codes for display; and for conveying, if required from time to time, station identification signals. The Communications Authority must be advised in advance of the coding format to be used and any change to that format thereafter.
- 二. 組成該系統的器具須時刻符合通訊事務管理局所規定的性能規格，但須受通訊事務管理局不時准許並有利於持牌人而作的修改規限。
2. The apparatus comprising the system shall at all times comply with any performance specifications laid down by the Communications Authority, subject to such modification in favour of the Licensee, as the Communications Authority may from time to time permit.
- 三. 組成該系統的器具須在設計、構造、維修及使用上，使該器具的使用對任何其他獲妥為發牌或認可的電訊，不致造成任何干擾。
3. The apparatus comprising the system shall be so designed, constructed, maintained and used, that the use of the same shall not cause any interference with any other duly licensed or authorised telecommunications.
- 四. 該等發射電台須只由獲持牌人為此授權的人操作，而持牌人須確保該等獲授權人士時刻遵守本牌照的條款、條文及限制。
4. The stations shall be operated only by persons authorised by the Licensee in that behalf, and the Licensee shall ensure that such authorised persons observe the terms, provisions and limitations of this Licence at all times.
- 五. 持牌人須將每個接收電台編號，並時刻備存獲持牌人授權操作接收電台的每名人士的姓名或名稱及地址，以及向該等人士發出的接收電台編號。
5. The Licensee shall number every receiving station and keep a record at all times of the name and address of every person authorised by the Licensee to operate a receiving station and the number of the receiving station issued to that person.
- 六. 組成該系統的器具及本牌照須在任何合理時間供通訊事務管理局妥為授權的人員檢查。
6. The apparatus comprising the system and this Licence shall be available for inspection at all reasonable times by any duly authorised officer of the Communications Authority.
- 七. (甲) 本牌照的有效期限為通訊事務管理局在發出該本牌照時決定和公布適用於私用無線電傳呼系統牌照的期間。
(乙) 持牌人須繳付通訊事務管理局不時決定和公布適用於私用無線電傳呼系統牌照的費用。
7. (a) This Licence shall be valid for such period as determined and published by the Communications Authority to be applicable to the Private Radio Paging System Licence at the time of the issue of this Licence.
(b) The Licensee shall pay the fees applicable to the Private Radio Paging System Licence as may from time to time be determined and published by the Communications Authority.

- 八. 本牌照須展示於控制電台的顯眼位置。
8. This Licence shall be displayed in a prominent position at the control station.
- 九. 本牌照不得轉讓。
9. This Licence is not transferable.
- 十. 通訊事務管理局以前曾就組成該系統的所有或任何該等電台而批給持牌人不論如何描述的牌照或許可證，現予以撤銷。
10. Any Licence or Permit however described which the Communications Authority has previously granted to the Licensee in respect of any or all of the stations comprising the system is hereby revoked.
- 十一. 持牌人的地址的任何改變，或組成該系統的任何固定發射電台的任何建議改變，須從速通知通訊事務管理局，而每當有任何該等改變發生時，本牌照及附表須從速交還通訊事務管理局修訂。如任何固定發射電台遷移至本牌照所指明地點以外的地方，則須為每個固定發射電台的設置地點，取得通訊事務管理局的事先批准。
11. The Communications Authority shall be notified promptly of any change of address of the Licensee, or any proposed change in any of the fixed transmitting stations comprised in the system and whenever any such change occurs this Licence and the Schedule shall be returned promptly to the Communications Authority for amendment. Prior authority on the siting of each fixed transmitting station shall be obtained from the Communications Authority, if any fixed transmitting station is to be resited at a place other than that specified in this Licence.
- 十二. 如運作固定發射電台的電力來自公共電力供應，則電源線不得與天線直接連接。
12. If the power for the working of a fixed transmitting station is taken from the public electricity supply, no direct connection shall be made between the supply mains and aerial.
- 十三. 固定發射電台的天線如橫跨或可能被吹倒在任何架空電線(包括電力照明或電車的電線)或電力器具，則須予以防護，至令有關電線或電力器具的擁有人合理滿意的程度。
13. If a fixed transmitting station aerial crosses above or is liable to be blown on to any overhead power wire (including electric lighting or tramway wires) or power apparatus, it shall be guarded to the reasonable satisfaction of the owner of the power wire or power apparatus concerned.
- 十四. 組成該系統的任何器具不得與公共電訊系統連接。
14. The connection of any of the apparatus comprising the system with the public telecommunications system is forbidden.
- 十五. 除非獲通訊事務管理局書面授權，任何電台接收到的訊息不獲准許轉播至任何其他處所或地方。
15. Unless authorised in writing by the Communications Authority, the relaying of messages received at any station to any other premises or place is not permitted.
- 十六. 如透過該等接收電台接收到未獲本牌照批准接收的訊號或訊息，持牌人或任何使用該等接收電台的人，除對通訊事務管理局妥為授權的人員或具管轄權的法律審裁處外，不得向任何人透露任何該等訊號或訊息的內容、來源或目的地、該等訊號或訊息的存在或接收到該等訊號或訊息的事實，亦不得保留該等訊號或訊息的文本或將該等訊號或訊息作任何用途，或容許任何人抄錄、複製或使用該等訊號或訊息。
16. If any signal or message, the receipt of which is not authorised by this Licence, is received by means of the receiving station, neither the Licensee nor any person using such stations shall make known the contents of any such signal or message, its origin or destination, its existence or the fact of its receipt to any person except a duly authorised officer of the Communications Authority or a competent legal tribunal and shall not retain any copy or make any use of such a signal or message, or allow it to be reproduced in writing, copied or made use of.
- 十七. 通訊事務管理局可酌情決定公布持牌人的姓名及地址，以及為持牌人服務所分配的頻率，但持牌人特別要求不要公布則除外。
17. The Communications Authority may publish at its discretion the Licensee's name and address and the frequencies allotted for the service of the Licensee, unless the Licensee specifically asks that this should not be done.
- 十八. 持牌人及操作根據本牌照持牌人獲批准設置和使用的任何電台的所有人士，均須遵守和遵從電信公約的有關條文。
18. The Licensee, and all persons authorised by the Licensee to operate any station which the Licensee is authorised by this Licence to establish and use, shall observe and comply with the provisions of the Telecommunication Convention.
- 十九. 在本牌照內，所指的「電信公約」(Telecommunication Convention) 指不時或在任何時間為香港參加或適用於香港的任何《國際電信聯盟憲章及公約》及附錄於該憲章及公約的《無線電規則》。
19. In this Licence, "Telecommunication Convention" means any Constitution and Convention of the International Telecommunication Union and the Radio Regulations annexed thereto, which have from time to time or at any time been acceded to by or applied to Hong Kong.
- 二十. 本牌照列明的器具只可在通訊事務管理局指配予持牌人的無線電頻率操作。通訊事務管理局如認為持牌人未能有效使用該頻率，可要求持牌人停止在前曾獲指配的頻率操作。
20. The apparatus covered by this licence shall operate only on such radio frequencies as the Communications Authority may assign to the licensee and the Communications Authority may require the licensee, by notice to him, to cease to operate the apparatus on any frequency previously assigned to him if in the opinion of the Communications Authority the licensee is not making efficient use of that frequency.

附表
SCHEDULE

